

Le Serpeliou

JOURNAL LOCAL D'INFORMATION ET DE PUBLICITÉ DE LA COMMUNE DE SAINT-SULPICE



SOMMAIRE

	Pages
11 ^e Concours PERL	p. 5
Calendrier de l'Avent	p. 8
Horaires des commerces	p. 9
Inscriptions à l'école	p. 17



AFFAIRES COMMUNALES

Conseil communal de Saint-Sulpice séance du 31 octobre 2012

En date du 31 octobre 2012, à 20h30, s'est déroulée la huitième séance de la nouvelle législature et cinquième de cette année 2012, au Complexe communal du Léman, sous la Présidence de Madame Anne Merminod, Présidente, et en présence de 50 conseillères et conseillers.

Dans ses communications, la Municipalité informe avoir entrepris les démarches nécessaires auprès du Canton, afin de modifier le règlement du PEP Centre Village en vue de colloquer le bâtiment des Crêtes dans une nouvelle catégorie. Le Service du développement territorial estime la révision du PEP recevable, mais leur réponse demande étude avec un avocat-conseil concernant la suite à donner à leur prise de position. Concernant les Transports publics Morgiens, la ligne 701 devient une ligne urbaine et non plus régionale, ce qui engendre un coût important supplémentaire. En effet, dans ce cas la Confédération ne peut plus nous faire bénéficier d'un soutien financier. Le Canton, par contre, pourrait participer au déficit, de par la présence des Hautes Ecoles sur cette ligne, mais une confirmation est en attente.

13 peupliers ont été abattus au Port Tissot pour des raisons de sécurité, mais 13 nouvelles essences, à savoir des érables planes, ont été replantés. Par ailleurs, des travaux de réfection eau et gaz seront entrepris, à partir du 5 novembre, au Ch. de l'Ochettaz; ce dernier sera mis en sens unique en direction de la Route Cantonale.

En ce qui concerne le projet d'extension du complexe scolaire des Pâquis, un Chef de Projet, bénéficiant d'une large expérience dans le génie civil et la construction, a été

nommé et sera intégré au groupe de pilotage. Dans un autre domaine, la commune de Prilly a accepté de rejoindre la Protection civile de l'ouest lausannois. L'effet sera financièrement bénéfique pour notre commune par une réduction du montant annuel à payer. Polouest a nommé un nouveau commandant qui prendra ses fonctions en février 2013.

Les préavis suivants ont été acceptés:

- Préavis N° 07/2012 «Règlement communal relatif aux émoluments administratifs et aux contributions de remplacement en matière d'aménagement du territoire et des constructions»

- N° 08/2012 «Introduction du principe de causalité pour la taxation des déchets – révision du règlement communal sur la gestion des déchets (RCGD)».

- N° 09/2012 «Impôt communaux – arrêté d'imposition pour l'année 2013».

Le préavis suivant a été déposé:

- Préavis N° 10/2012 «Entente intercommunale Crissier-Ecublens-Saint-Sulpice, Châlet les Alouettes, Morgins, Assainissement énergétique – demande de crédit complémentaire».

La séance est levée à 22h20.

Daniel Giroud, secrétaire

Prix attribué par les Hautes Ecoles et la Commune de Saint-Sulpice dans le domaine du développement durable

Pour la troisième année consécutive, la Commune de Saint-Sulpice s'est associée à l'UNIL et à l'EPFL pour récompenser des travaux d'étudiants ayant trait au développement durable au travers du prix Durabilis (anciennement OUI-DD). Parmi les 20 travaux soumis, le jury a choisi d'en récompenser quatre, dont celui de Mme Lucille Develey, qui a été sélectionné pour recevoir le prix financé par la Commune de Saint-Sulpice. Dans son travail de maîtrise ès sciences en géographie réalisé à la Faculté des géosciences et de l'environnement de l'UNIL, la lauréate est partie du constat que la mobilité douce, et notamment la mobilité piétonne, a une place centrale dans les politiques de gestion de la

mobilité développées ces dernières années. Mais comment créer un environnement dans un quartier urbain qui incite à la marche ? Pour répondre à cette question, Mme Develey a réalisé une étude très fouillée dans un quartier de la ville de la Chaux-de-Fonds, qui a débouché sur des propositions concrètes, prenant en compte l'avis des usagers, pour développer la « marchabilité » grâce à des améliorations des aménagements, des ambiances et de la sensibilisation des piétons. La Municipalité félicite la lauréate pour la qualité de son travail, dont certaines pistes de réflexion méritent d'être testées dans notre commune.

Jean-Charles Cerottini, syndic

Centre Médico-social – CMS (Ecublens / Chavannes-près- Renens / Saint-Sulpice)

Rectificatif

En raison d'une numérotation différente des bâtiments, l'adresse du CMS est la suivante:
Route du Bois 29 A, 1024 Ecublens
Tél.: 021 694 24 24
Fax: 021 694 24 25
E-mail: cms.ecublens@avasad.ch

*Le calendrier des passionnés
réalisé par des passionnés*

Aero-Retro
2013

30^{ème} édition

Messerschmitt Bf 109 B-1 Taifun, FMPA-AMPA, Lausanne, CH117381 HB-HEB-1 Argus As 10-C, 200 hp

Association pour le Maintien du Patrimoine Aéronautique **AMPA**

Av. du Grey 117, CH-1018 Lausanne
Tél. 079 599 21 92 Fax 021 626 25 06
calendrier@ampa.ch www.ampa.ch

13 photos inédites en couleurs
de Joe Rimensberger et Christophe Moduli

CHF 35.- + port



POLICE OUEST LAUSANNOIS

Cambriolages: vous avez la possibilité d'agir avec la POL!

A l'automne, les nuits s'allongent et permettent aux cambrioleurs d'agir sous le couvert de l'obscurité. C'est pour cette raison que durant tout le mois de novembre, les spécialistes de la prévention et les agents des postes de ville de la POL ont été présents sur le territoire de l'Ouest lausannois afin de conseiller la population.

Des stands étaient installés dans les centres commerciaux durant cette période et ont permis aux policiers de dispenser des conseils pour se prémunir de visites désagréables.

La population a la possibilité de lutter avec la POL contre les cambriolages:

- Avisez rapidement la police en cas de comportements suspects ou constatation de vol.

117 ou 021 632 71 17

N'attendez pas d'être victime pour réagir:

- Ne laissez aucun indice qui signale votre absence.
- Consolidez vos portes et fenêtres.
- Entretenez un bon voisinage, si possible, et renseignez vos voisins sur vos absences prolongées.
- Ne gardez pas des objets de valeur dans les endroits connus de tous.
- Fermez à clé même quand vous êtes à domicile.

L'éclairage est un des ennemis du cambrioleur:

- Réglez une partie de l'éclairage dans votre logement par des minuteries.
- Pensez à laisser une lumière extérieure allumée.



Le nouveau Commandant nommé

Le Comité de Direction de l'Association de Sécurité de l'Ouest lausannois a nommé son nouveau Commandant en la personne de Frédéric Schaer, actuellement chef de la division protection de la population (ORCA) et remplaçant du chef de l'Etat-major cantonal de conduite (EMCC) à l'Etat de Vaud. Agé de 42 ans, marié et père de deux enfants, le nouveau Commandant prendra ses fonctions début février 2013.

«Ancien officier de carrière à l'armée, doté d'une expérience confirmée dans le paysage sécuritaire vaudois, du management de haut niveau et de la gestion de projets interdisciplinaires à différents échellons

(régional, national, frontalier), Frédéric Schaer s'est imposé par ses qualités naturelles». Sur 24 dossiers de candidature, l'heureux élu a fait l'objet d'un choix final entre trois candidats soumis à un assésment mené par une entreprise spécialisée en Ressources Humaines. Cette nomination permettra d'achever la phase de transition entamée au début de l'été avec le départ de Christian Séchaud et l'intérim assumé par le Commandant a.i. Pascal Treboux, accompagné par Gérald Hagenlocher, sollicité ponctuellement en qualité d'expert et de conseiller externe.

En marge de son statut actuel, Frédéric Schaer a également été chef a.i. du service de la sécurité civile et militaire en 2011 et chef de projet pour la planification du dispositif sécuritaire vaudois dédié au 13^e Sommet de la Francophonie en 2010.



SAMARITAINS

Section des Samaritains
de Saint-Sulpice
Case postale
1025 Saint-Sulpice

Prochains cours de sauveteur à St-Sulpice

Dates à retenir:

- Les mardis et jeudis 4, 6, 11 et 13 décembre 2012 de 19h30 à 22h00

Pour l'année prochaine

- Les mardis et mercredis 8, 9, 15 et 16 janvier 2013 de 19h30 à 22h00
- Le vendredi 1^{er} février 2013 de 18h00 à 22h00 et le samedi 2 février 2013 de 09h30 à 11h30 et de 13h00 à 17h00
- Les mardis et mercredis 19, 20, 26 et 27 février 2013 de 19h30 à 22h00

Ces prochains cours sont valables pour le permis de conduire voiture (catégorie B) et de scooter (catégorie A1).

Pour vous inscrire: veuillez appeler le secrétariat cantonal au

0848 848 046

et demandez votre inscription pour le cours à St-Sulpice.

Micheline Meylan, présidente

Prochains cours de BLS/AED

Cours de réanimation cardio-pulmonaire et de défibrillation

- Le samedi 9 février 2013 de 09h00 à 12h00 et de 13h30 à 16h30
- Les mardi et mercredi 26 et 27 mars 2013 de 19h00 à 22h00

Ces cours seront donnés par notre moniteur.

Pour les inscriptions s'adresser à:
Madame Micheline Meylan, présidente,
tél. 079 627 89 75



JJH CUISINES

D I F F U S I O N S A

Rue de Genève 90C | 1004 Lausanne | T. 021 625 57 12

forster La cuisine en acier www.jjhcuises.ch

Osiris Fleurs

Au plaisir de vous fleurir !

Mary Chappuis

Rue du Centre 58 – 1025 Saint-Sulpice

Tél. 021 691 76 18

E-mail: mary@osirisfleurs.ch

www.osirisfleurs.ch

Horaire:

lundi-vendredi 08.30-12.30 – 14.00-18.30

samedi 08.30-12.30 – 13.30-17.00

Ouvert dimanche de 09.00 à 12.00

Toutes décorations florales

Livraisons à domicile

PBBG



GERANCES ET GESTIONS
IMMOBILIERES SA

- **ADMINISTRATION DE PPE**

- COMPTABILITE IMMOBILIERE

- FISCALITE IMMOBILIERE

- **EXPERTISE ET CONSTITUTION DE PPE**

- COURTAGE TECHNIQUE DU BATIMENT

Rue Beau-Séjour 15 • CH-1002 Lausanne

Tél. 021 345 36 36 • www.pbbg.ch



cfg

Comptabilité
Fiscalité
Gestion

CFG Cabinet Comptable & Fiscal Sàrl
J.-P. Meyer

*Services fiduciaires pour sociétés,
Indépendants & privés*

*Impôts, TVA, fiscalité, comptabilités,
salaires, administration PPE, conseils.*

Bureau: Rue du Centre 154, 1025 St-Sulpice

Tél: 022 548 15 55 - Port. 078 657 70 55

www.fidu-cfg.ch

Sur rendez-vous, se déplace au besoin



FAVRE + MOR S.A.

Chauffage - Energies renouvelables

Entretien et réalisations

Spécialiste de la transformation

Rue de Genève 82 - 1004 Lausanne

Tél: 021 624 70 70 Fax: 021 624 80 65

info@fm-chauffage.ch

www.fm-chauffage.ch

PIERRE-ALAIN KART CONSULTANT

- Evaluation des risques
- Risk management
- Analyse et gestion de votre portefeuille d'assurances

www.kartconsulting.ch

Ch. du Russel 3 • 1025 St-Sulpice

Tél. 079 434 78 41

Mail: info@kartconsulting.ch

Diplômé Fédéral en assurances

30 ans au service des entreprises

Institut de Thérapies Naturelles



Ingrid Trabaud

Massages
Sympathicothérapie
Hirudothérapie
Médecine Cellulaire

Rue du Centre 154 • 1025 St-Sulpice

www.ingridtrabaud.ch • info@ingridtrabaud.ch

Sur rendez-vous • 079 314 15 32

Boucherie Charcuterie du Serpeliou

Christian Meylan

Rue du Centre 56 • 1025 Saint-Sulpice

Tél: 021 691 88 95

Lundi au vendredi:

7h30 à 12h30 / 15h à 18h30

Jeudi:

7h30 à 12h30 / après-midi fermé

Samedi:

7h à 12h30 / 14h à 17h

Dimanche:

FERMÉ



Eric Weigle

Artisan Poëlier-Fumiste

Chemin du Russel 23

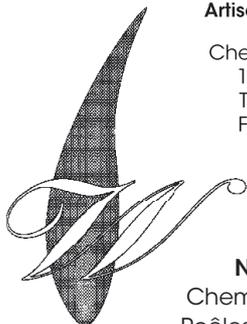
1025 Saint-Sulpice

Tél.: 021 691 49 88

Fax: 021 691 49 77

info@weigle.ch

www.weigle.ch



Nos spécialités:

Cheminiées de salon

Poêles en céramique

avec différents systèmes de chauffage

Installations grills-broches



IMPRIMERIE CARRARA

**POUR TOUS VOS
IMPRIMÉS...**

Rue de l'Avenir 6 • 1110 Morges

Tél. 021 801 31 47 • info@imprimerie-morges.com



Lancement du 11^e concours PERL – Prix Entreprendre Région Lausanne Entrepreneurs: à vos marques!

Suite à l'énorme succès de la 10^e édition de ses trophées entrepreneuriaux, Lausanne Région ouvre les inscriptions pour PERL 2013. Avec la volonté de soutenir concrètement l'émergence de projets novateurs dans ses communes, l'association régionale a décidé d'augmenter la dotation globale du prix et d'introduire une catégorie spéciale pour récompenser une micro-entreprise.

Avec ses 10 ans d'existence, le Prix Entreprendre Région Lausanne (PERL) a su devenir un élément central du soutien offert par Lausanne Région aux entreprises établies sur le territoire de ses 29 communes. Organisé et financé par l'association régionale, ce prix valorise des projets innovants et ayant un apport substantiel pour la région. En dix ans, ces trophées ont permis de soutenir 41 projets pour un montant total de CHF 950'000.-. La diversité des sociétés récompensées, actives aussi bien dans des domaines high-techs que traditionnels, prouve la vitalité et l'inventivité du tissu économique régional.

PERL 2013 renforce son soutien en introduisant un prix spécial «micro-entreprise»

Unique concours en Suisse à être mené par une association de communes, PERL a été doté jusqu'en 2012 d'un montant annuel de CHF 90'000.-. Consciente de l'importance

que ce soutien représente, notamment dans des étapes de démarrage, Lausanne Région a décidé d'augmenter la dotation du prix. Ainsi un montant supplémentaire de CHF 10'000.- sera affecté à une micro-entreprise, permettant de récompenser des projets novateurs dans cette catégorie. Comme le souligne M. Gustave Muheim, Président de Lausanne Région, «Nous sommes conscients du fait que de nombreux projets locaux de qualité, permettant de développer de nouveaux savoir-faires et offrant un apport intéressant aux collectivités, sont le fruit d'individus se lançant dans des micro-entreprises. Notre volonté est de reconnaître cette créativité et son apport. Cela participe également à la promotion et à l'encouragement de l'entrepreneuriat en général».

Le nouveau prix «micro-entreprise» viendra donc compléter les catégories de prix existantes (1^{er} prix doté de CHF 50'000.-, 2^e prix doté de CHF 20'000.-, 3^e prix doté de CHF 10'000.-, ainsi qu'un prix spécial «Coup de cœur du jury», doté d'un montant maximal de CHF 10'000.-).

Inscriptions ouvertes jusqu'au 9 janvier 2013!

Comme par le passé, peut participer au concours, toute entreprise en création ou en développement, sans distinction du secteur

d'activité, dès lors que le projet est développé sur le territoire d'une des 29 communes membres de Lausanne Région et qu'il répond aux critères du prix, à savoir:

- Impact du projet pour Lausanne et sa région,
- Motivation de l'entreprise candidate exprimée par le plan d'affaires (business plan),
- Originalité et aspect innovateur du produit/service,
- Adéquation à l'environnement économique,
- Faisabilité technique,
- Viabilité économique du produit/service,
- Maintien ou création d'emplois,
- Impact financier que la récompense peut avoir sur l'avenir des projets soumis.

Les dossiers de candidatures doivent impérativement parvenir à Lausanne Région d'ici au 9 janvier 2013.

Le règlement ainsi que les indications pour participer disponibles sur:
www.lausanneregion.ch/perl.

Renseignements complémentaires:

Irina Sakharova Quitt, déléguée économique, Lausanne Région, Tél. 021 613 73 33, i.sakharova@lausanneregion.ch.



BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES

Soyons curieux! Cultivons-nous!

La bibliothèque des Jeunes de St-Sulpice est ouverte!

Il s'agit d'une nouvelle bibliothèque, située à côté du collège des Pâquis. Elle se trouve dans une structure provisoire en conteneurs, où il fait bon s'arrêter, pour découvrir, flâner, rêver, se cultiver.

C'est une bibliothèque en cours de constitution: pour l'instant, vous y trouverez environ 3000 ouvrages, essentiellement des documentaires, albums, romans et BD. Bien d'autres documents vont encore être achetés.

Soyez participatifs: si vous pensez qu'un livre que vous aimez, ou que vous souhaitez lire, aurait sa place à la bibliothèque, vous pouvez le proposer à l'achat.

Cette bibliothèque s'adresse tant à un public d'enfants qu'à un public de jeunes adultes.

Les enfants de l'école viendront régulièrement à la bibliothèque avec leurs enseignants.

Les plus grands enfants, scolarisés à Chavannes notamment, trouveront à la bibliothèque des Jeunes, des livres récents utiles pour leurs exposés.

Les livres enfants et adolescents sont riches d'enseignements, étoffent notre culture générale, ouvrent et développent notre imaginaire.

Les bibliothécaires, Laure Beyeler et Aline Zufferey, sont à votre disposition pour vous renseigner et vous inviter à faire de belles découvertes.

Horaires de la bibliothèque:

La bibliothèque est fermée pendant les vacances scolaires!

Lundi: de 14h à 18h30 • **Mardi:** de 14h à 17h

Mercredi: ouverte le 1^{er} et 3^e mercredi du mois*, de 14h à 18h

Judi: 14h-18h30

* voir les dates sur le site internet: www.st-sulpice.ch

Bibliothèque des Jeunes

Ch. des Pâquis 5 – CH-1025 St-Sulpice
Tél. 021 557 48 27 – biblio@st-sulpice.ch



Le Serpeliou

Vous qui êtes entrepreneur,
commerçant ou artisan

cet emplacement est encore libre.

**Il pourrait vous être réservé
pour votre publicité.**



Le journal est distribué
en « tous ménages » à St-Sulpice
(plus de 1900 distributions)
ainsi qu'à 200 « ménages »
de la commune d'Ecublens
(limitrophes)
et est encore envoyé hors commune
sous enveloppe adressée
à ceux qui le demandent
(actuellement plus de 150 personnes)

Conditions et renseignements
au 021 691 51 30 (le soir)
ou en envoyant un E-mail à:
nicolerochat@msn.com



MANGANI ET FORTE



La passion des belles Italiennes depuis 1976



Route Cantonale 114 • 1025 Saint-Sulpice
021 691 65 96 • www.mfgarage.ch

Régie Chapuis sa



Gabriel Golay et Didier Golay
Administrateurs

Conseil immobilier et financier
Gérance et rénovation d'immeubles
Administration de PPE

Courtage
Remises de commerces

Grand-Chêne 2
1003 Lausanne
Tél. 021 341 01 01
Fax 021 341 01 00
www.regiechapolis.ch

uspi^{vaud}

Membre Swiss Réseau

Restaurant Le Débarcadère

Chemin du Crêt 7 – 1025 Saint-Sulpice



Nouvelle Gérance depuis Avril 2012.

Nicola Cannilla & toute son Equipe vous
accueillent tous les jours dès 10h00.

Plats du Jour, Carte de Saison,
Possibilités de Banquets:

Le Débarcadère est un Havre de Paix
au Cœur de Saint-Sulpice.

Dans un Cadre Idyllique,
nos Chefs Patrice & Mattéo
et toute l'Equipe de Cuisine
étonnent vos papilles
avec leurs spécialités.

Réervations au: +41 21 691 61 18

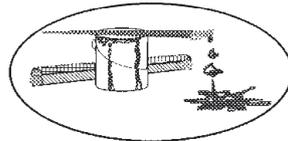
www.ledebarcadere.ch
info@ledebarcadere.ch



...naturellement!

1025 St-Sulpice • Ch. de l'Ochettaz 2 • Tél. 021 694 33 80 • www.bourgoz.ch

GYPSE - PEINTURE

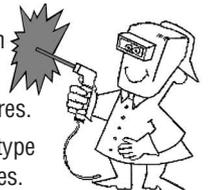


A. BICCHETTI

ROUTE CANTONALE 103 A
1025 SAINT-SULPICE
TÉL. + FAX 021 691 65 38
NATEL 079 212 48 83

DSA Serrurerie & Soudure SàRL

Serrurier en construction
métallique et inox.
Portes, barrières et poutres.
Soudeur certifié en tout type
de soudures et tuyauteries.



Rue du Centre 140
1025 Saint-Sulpice

Tél. 021 691 34 84 – Fax 021 691 08 43
Natel 079 798 31 35



PAROISSE RÉFORMÉE

Nous avons le grand plaisir de vous annoncer une vaste série de réjouissances qui auront lieu prochainement, dans notre paroisse d'Ecublens et de Saint-Sulpice.

De quoi nous préparer à la naissance du Christ et nous en réjouir en communauté.

N'hésitez pas à nous rejoindre, il y en a pour tous les goûts.

- **Le samedi 1^{er} décembre à 18h à l'église d'Ecublens:**
Entrée dans l'Avent pour les familles de l'Eveil à la Foi, puis tableau vivant de l'Avent dès 19h.
- **Le dimanche 2 décembre à 10h à l'église de Saint-Sulpice:**
Redécouverte du culte pour célébrer entre toutes les générations.
- **Le dimanche 2 décembre à 17h à l'église de Saint-Sulpice:**
Contes et musique, puis marche aux flambeaux et feu au Laviau en compagnie de nos amis de l'Armée du Salut.
- **Le dimanche 9 décembre à 17h:**
Concert à l'Eglise d'Ecublens avec notre organiste Ezko Kikoutchi et quelques chanteurs, suivi de la fenêtre de l'Avent au four de Renges.
- **Le lundi 10 décembre à 18h:**
Chantée de l'Avent à la chapelle de l'EMS de Clair-Soleil à Ecublens. Un beau moment musical à partager avec les résidents.

- **Le mardi 18 décembre à 19h à la chapelle Sainte-Claire à Saint-Sulpice:**
Fenêtre œcuménique de l'Avent avec nos amis de la communauté catholique.
- **Le dimanche 23 décembre à 10h à l'église de Saint-Sulpice:**
Noël des familles avec la saynète des enfants.
- **Le lundi 24 décembre à 23h à l'église de Saint-Sulpice:**
Culte de la nuit de Noël avec sainte cène.
- **Le mardi 25 décembre à 10h à l'église d'Ecublens:**
Culte de Noël avec sainte cène.
- **Le mardi 1^{er} janvier à 10h à l'église d'Ecublens:**
Culte du jour de l'an.
- **Le dimanche 6 janvier à 10h à l'église de Saint-Sulpice:**
Redécouverte du culte pour la fête des rois.

Nous profitons de ce dernier Serpeliou de l'année pour vous remercier de tout ce que nous avons pu vivre ensemble cette année.

Une année de plus et c'est l'occasion de mieux se connaître et de s'apprécier. Les occasions de rencontres ne manquent en effet pas à Saint-Sulpice: que ce soit à une exposition artistique, à la soirée de gym, au 1^{er} août (sous une pluie battante!), à la croisière des aînés, aux fêtes chrétiennes, aux concerts, aux services funèbres ou par hasard au coin d'une rue ou au bord du lac...

Heureux sommes-nous de pouvoir servir Dieu et ses créatures dans ce coin de pays!

A vous tous: Un Noël, vécu dans la paix, la reconnaissance, la joie et la réconciliation.

Que la nouvelle année 2013 vous comble de la Grâce de Celui qui n'est jamais à court de surprises et de clins d'yeux pour nous.

Toujours à votre service.

Vos ministres
Vincent Guyaz, pasteur
et Natasha de Félice, diacre

CINÉ-VIE

Une soirée cinéma vous est proposée par les paroisses de l'Ouest lausannois, pour élargir notre regard sur le monde et l'être humain.

Elle aura lieu le
mercredi 12 décembre,
de 19h30 à 22h15:
au 18 avenue du Temple à Renens

Il s'agira du film *La maison de sable* de Andrucha Waddington (Brésil 2005)

La projection sera suivie d'un débat animé par Serge Molla, pasteur et collaborateur de la revue Ciné-Feuilles et du Cercle d'Etudes cinématographiques.

Entrée libre, collecte.



MUSIQUE À ST-SULPICE

Dimanche 9 décembre 2012 à 17h.

**Exceptionnellement au FOYER DE PÂQUIS,
Ch. des Pâquis, St-Sulpice**

KOL SIMCHA

Quintette klezmer

Olivier Truan, piano; Ariel Zuckermann, flûte;
Michael Heitzler, clarinette; Daniel Fricker, contrebasse;
Christophe Staudenmann, batterie

Kol Simcha (en français : la Voix de la Joie). Depuis 1990, ce groupe bâlois est un des premiers à avoir révélé la musique klezmer aux Européens. Après de nombreuses tournées dans les capitales du monde entier, plusieurs CD, dont un de musique klezmer symphonique avec le Sinfonietta de Lausanne, le Prix de la Fondation européenne pour la culture...ces cinq virtuoses continuent d'enchanter le public avec leurs compositions et leur présence irrésistible sur scène.

Plus de renseignements et démonstration : www.kolsimcha.net

Le programme est annoncé au fur et à mesure du concert.

Dimanche 27 janvier 2013 à 17h.

Eglise romane

ENSEMBLE DE HUIT VIOLONCELLES

Heitor Villa Lobos (1887-1959)
Bachianas Brasileiras n° 1 – Introduction – Prélude – Fugue
Jean-Sébastien Bach (1685-1750)
Suite pour violoncelle seul
Johann Strauss (Fils) 1825-1899
La Chauve-souris (ouv.)
Henry Purcell (1659-1695)
Lamento de Didon
Georges Bizet (1838-1875)
Suite de Carmen
Heitor Villa Lobos
Bachianas Brasileiras n° 5 – Aria – Danse

Historiquement le violoncelle est la basse de la famille des violons. Par sa construction il est à peu près 2,12 fois plus grand qu'un violon, ce qui lui permet d'atteindre des notes qui sonnent une octave et demie plus bas. Le violoncelle apparaît dans la seconde moitié du 16^e siècle et les compositeurs l'ont immédiatement adopté lui créant un répertoire qui rend hommage à ses très nombreuses possibilités. Indispensable pour l'équilibre harmonique de tout orchestre, il est aussi devenu un des instruments solistes favori du public. Songez aux *suites* de Bach, aux *sonates* de Kodaly et Ravel, aux concertos de Haydn, Boccherini, Schumann, Dvorak, Chostakovitch...



CALENDRIER DE L'AVENT

Malgré le froid des soirs de décembre,
il fait toujours chaud quelque part....
N'hésitez pas à venir, de 19 à 20h, chez:

Samedi	1 ^{er} décembre	Quartier Vallaire	Vallaire 5a, 5b, 5c
Dimanche	2 décembre	17h Musique et contes 18h Feu de l'Avent	Église romane au Laviau
Lundi	3 décembre	18 à 19h Bibliothèque des Jeunes	Chemin des Pâquis 5
Mardi	4 décembre	dès 17h Starling Hotel	Route Cantonale 31
Mercredi	5 décembre	Famille Qurashi	Chemin de l'Ochettaz 15
Jeudi	6 décembre	17 à 20h Osiris fleurs	Rue du Centre 58
Vendredi	7 décembre	Le Croqu'Pomme	Chemin des Pâquis 2
Samedi	8 décembre	Société de Développement	Espace 52 Rue du Centre 52
Dimanche	9 décembre	Famille Johannsen	Rue du Centre 8
Lundi	10 décembre	Centre de loisirs	Rue du Centre 59
Mardi	11 décembre	La Poste	Rue de Centre 26
Mercredi	12 décembre	Atelier Chantal Quehen	Espace 52, Salle Venoge
Jeudi	13 décembre	Famille Trolliet	Chemin des Charmilles 27
Vendredi	14 décembre	Immeuble	Chemin de l'Ochettaz 29A
Samedi	15 décembre	Jeunesse au Chalet de Jeunesse	Chemin des Pâquis 5
Dimanche	16 décembre	Famille Reber	Chemin du Pâqueret 4
Lundi	17 décembre	Famille Slack	Chemin du Bochet 27
Mardi	18 décembre	Fenêtre œcuménique	Chapelle Sainte Claire
Mercredi	19 décembre	Fam. Jean Paul Meyer + Barraud	Ochettaz 21
Jeudi	20 décembre	Municipalité	Maison de la Commune
Vendredi	21 décembre	dès 18h Crèche + Marché de Noël	Place du Village
Samedi	22 décembre	Famille Wehner	Chemin du Crêt 2
Dimanche	23 décembre	Familles Verhar + Bodmer	Ochettaz 15A
Lundi	24 décembre	23h messe de Noël 23h culte de Noël	Chapelle Sainte Claire Église romane

NOËL AU VILLAGE

Nous fêterons Noël à Saint-Sulpice avec vous

Vendredi 21 décembre 2012, dès 18h00

sur la place du village, autour de la fontaine couverte.

Venez voir la crèche vivante et rencontrer le Père Noël.

Les commerçants, la Municipalité, les sociétés et associations locales se feront un plaisir de vous accueillir, de passer un bon moment avec vous et de vous offrir de quoi vous restaurer.

Dès 17h30, récolte de jouets par «Solidarité jouets».

Comme de coutume, une collecte au profit d'une œuvre caritative se fera par des crousilles sur les stands.





Fenêtre Oecuménique de l'Avent



Mardi 18 décembre 2012
de 19 à 20 h
à la Chapelle Sainte-Claire

Pour passer un petit moment intemporel de confraternité spirituelle
avec conte pour enfants, vin chaud et biscuits...



Bienvenue à toutes et à tous !



SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT

Expo/marché des artisans

à l'Espace 52

Vernissage:

jeudi 6 décembre 2012,

de 18h30 à 20h00

Expo/marché ouvert

du vendredi 7 au

dimanche 9 décembre 2012

de 15 heures à 19 heures

Horaires d'ouverture des commerces pendant les fêtes de fin d'année

Alizé Coiffure: 24 et 31 décembre,
ouvert de 8h30 à 16h non stop
25, 26 décembre, 1^{er} et 2 janvier,
fermé



Boucherie: 24 décembre,
ouvert de 7h à 12h30 et de 14h à 17h
31 décembre,
ouvert de 7h à 12h30 et de 14h à 16h
25, 26 décembre, 1^{er} et 2 janvier, fermé



**Droguerie-
Pharmacie:** 24 et 31 décembre,
ouvert
25, 26 décembre, 1^{er} et 2 janvier,
fermé



Epicerie: 24 et 31 décembre,
ouvert de 7h30 à 12h30 et de 14h à 17h
25, 26 décembre, 1^{er} et 2 janvier, fermé



**Fashion
Coiffure:** 24 et 31 décembre,
ouvert de 8h00 à 15h30 non stop
25, 26 décembre, 1^{er} et 2 janvier,
fermé



Fleuriste: 24 décembre,
ouvert de 8h30 à 18h non stop
25 décembre, ouvert de 9h à 12h
31 décembre,
ouvert de 8h30 à 17h non stop
26 décembre, 1^{er} et 2 janvier, fermé



Kiosque: 24 et 31 décembre,
ouvert de 7h à 18h non stop
25, 26 décembre, 1^{er} et 2 janvier,
fermé



Les Voyages: 24, 25 et 26 décembre,
fermé
31 décembre, 1^{er} et 2 janvier,
fermé



Poste: 24 et 31 décembre,
ouvert de 7h30 à 12h
25, 26 décembre, 1^{er} et 2 janvier,
fermé



Pressing3*: du 24 décembre au 13 janvier,
fermé



A P E — H A

L'Association des parents d'élèves (Apé) nous a cette année à nouveau offert une belle fête de Halloween haute en couleurs. Le 31 octobre dernier, à la tombée de la nuit, sur la place de la Fontaine, trois immenses courges décorées par l'équipe de la Voirie attendaient tout un chacun pour ce moment de convivialité. La foule des enfants, accompagnés de leurs parents, ont fait honneur à la Fête. La délicieuse et traditionnelle soupe à la courge, les gâteaux, pâtisseries ont régalé les papilles de tous, sans oublier le verre de l'amitié généreusement offert par la Commune. Les magnifiques maquillages ainsi que les superbes et parfois insolites déguisements de fantômes, de sorcières, de princesses et même de hippies nous ont démontré la place importante que tient cet événement dans l'esprit des plus jeunes. Une conteuse a également enchanté son jeune public avec ses histoires de potions magiques et de lutins et c'est elle qui a remis le prix de la plus belle courge. Vous découvrirez ci-dessous le nom de la gagnante.

Un grand merci à la Commune, à l'équipe de la voirie, à tous les parents présents, à nos enfants. Sans vous, cette manifestation n'aurait pas connu le succès qu'elle a eu! Nous vous attendons encore plus nombreux l'an prochain et surtout n'hésitez pas à soutenir l'association des parents d'élèves de St-Sulpice.

Marisa Marciano Wynn

Légendes des photos:

- 1 Les courges de la voirie.
- 2 le comité APE avec, de gauche à droite : Alessandra Cossu, Carolyn Coote, Marisa Marciano Wynn, Lucia Antoniazzi, Andrea Lemay, Cécile Theumann, Melissa Madeira.
- 3 Anastasia Cossu a gagné le concours de la courge la plus originale.
- 4 Le public captivé.
- 5 Une sorcière bien gentille...
- 6 Une hippie à Saint-Sulpice?
- 7 La conteuse des sorcières : Jacqueline Lassere.



L L O W E E N



Epicerie du Village



V. Golaz et N. Bavaud,
rue du Centre 54,
1025 Saint-Sulpice

Tél. 021 691 88 05 - Fax ... 06

**VINS - PRODUITS LAITIERS
LÉGUMES ET FRUITS FRAIS**

SERVICE à DOMICILE le mardi et le jeudi matin

Lundi au vendredi 7h00 à 12h30 et 15h00 à 18h30

Samedi 7h00 à 12h30 et 14h00 à 17h00

Dimanche 8h00 à 12h00

Mercredi et dimanche après-midi fermé

Pascal CAMPIGOTTO



Case postale

1025 ST-SULPICE

Tél. 021 691 07 77

Natel: 079 637 65 39

jfr *immobilier Sàrl*

Rue du Centre 25
1025 SAINT-SULPICE
Tél. 021 695 05 05
www.jfr.ch

**Vente - Courtage
Expertises immobilières**



COLLEGE
CHAMPITTET
FONDÉ EN 1903



Une école de vie

- Programme bilingue (français et anglais)
- Baccalauréat international (IB)
- Maturité suisse bilingue
- Baccalauréat français
- Internat

Collège Champittet | 1009 Pully-Lausanne
Tél : +41 21 721 05 05

info@champittet.ch | www.champittet.ch

G. + B. ARIBOT

PHARMACIE DE LA CERISAIE

M. et Mme ARIBOT-Detorrenté, pharmaciens
Route de la Maladière 12
1022 CHAVANNES-PRÈS-RENEUS

- exécution d'ordonnances
- livraisons à domicile
- service de garde avec les officines de Renens
- ouvert tous les jours de la semaine du lundi au vendredi: 8 h -12 h 15, 14 h -18 h 45
- le samedi: 8 h -12 h 15, 14 h -17 h

Tél. 021 691 94 74



ROUTE DE ROMANEL 13
1121 BREMBLENS 5/MORGES
TEL: 021 691 68 52
FAX: 021 691 68 58

CREATION DALLAGE PLANTES ENTRETIEN
ARROSAGES ELAGAGE ABATTAGE

Schmidt

Frères S.A.

Installations sanitaires

Maîtrise fédérale
Concessionnaires Eau et Gaz
Maison fondée en 1909

**Service d'entretien
Rénovations d'immeubles
Chauffages centraux**
Prilly/Saint-Sulpice
Tél. 021 624 83 35

20 ans **TÔLERIE**
E. BEDAY S4
1987-2007 ET CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES
INDUSTRIE • BÂTIMENT • DÉCORATION

Le juste milieu

**Coupe
Découpe laser
Poinçonnage
Pliage • Roulage
Toutes constructions
acier-inox-alu**

Chemin de la Colice 34 • 1023 CRISSIER
tél 021 632 81 40 • fax 021 632 81 45
info@beday.ch • www.beday.ch

STARLING HOTEL LAUSANNE

154 chambres et suites
1 bar lounge & 1 restaurant
5 salles de séminaire

Route cantonale 31 • CH-1025 Saint-Sulpice
contact@shlausanne.ch • www.shlausanne.com

T + 41 21 694 85 85



SDIS CHAMBERONNE

Changement de commandant chez les sapeurs-pompiers du SDIS Chamberonne

La revue des sapeurs-pompiers du SDIS Chamberonne s'est déroulée à Chavannes-près-Renens le samedi 13 octobre 2012, par un temps radieux, en présence des autorités des 3 communes de Chavannes-près-Renens, Ecublens et St-Sulpice, des représentants des SDIS voisins et du Service de protection et sauvetage SPSL de Lausanne, de la Protection civile, d'anciens commandants et de plusieurs habitants des trois communes.

Le SDIS Chamberonne est actuellement commandé par le major Stéphane Jordan et assure la sécurité de plus de 20'000 habitants des trois communes.

Depuis 1^{er} janvier 2012 le SDIS Chamberonne est intervenu sur 105 alarmes.

La présentation du corps s'est faite dans la cour du collège de la Plaine devant les nombreux véhicules du SDIS Chamberonne dont le tout dernier véhicule de transport d'hommes et de matériel reçu de l'ECA au mois de juin dernier.

L'état major du SDIS Chamberonne a procédé aux nominations suivantes avec effet au 1^{er} janvier 2013:

Au grade de caporal:

Le sap. Xavier Laurent

Au grade de sergent:

Les cpl. Alain Pascal et Anthony Servonet

C'est ensuite à Mme Isabelle Steiner, Municipale de Chavannes-près-Renens et présidente de la commission du feu intercommunale de procéder aux nominations suivantes, acceptées par les 3 communes, avec effet au 1^{er} janvier 2013:

Au grade de sergent-major:

Cpl Pierre-Alain Attanasio

Au grade de lieutenant:

Sgtm Carlos De Oliveira, sgt Joannic Herzig et cpl Jean-Baptiste Bureau

A la fonction d'officiers d'état major:

Lt Frédéric Jacot et Lt Cyrille Tille

Au grade de capitaine, remplaçant du commandant:

Plt Michel Sartirani

Au grade de major:

Cap Christophe Légeret nouveau commandant du SDIS Chamberonne.

Pour la présentation du thème de cette revue, tous se retrouvent à l'extrémité de la route de la Plaine pour suivre une démonstration de transport d'eau depuis la rivière Sorge jusqu'aux 2 canons à eau en passant par 2 camions tonne pompe. Les spectateurs ont suivi avec beaucoup d'attention les explications données par le chef de l'instruction, le plt Julien Verrey.

Par des mots compréhensibles, ils ont pu se faire une idée de la complexité de la tech-

nique du transport d'eau et les moyens à disposition.

La présentation de la revue s'est terminée par un apéritif servi à toutes les personnes présentes, pompiers et population. Durant ce moment de convivialité quelques personnalités se sont exprimées pour remercier les sapeurs-pompiers de leur engagement tout au long de l'année.

C'est lors de cette revue que le commandant le major Stéphane Jordan a passé le commandement du SDIS Chamberonne au capitaine Christophe Légeret.

Le major Stéphane Jordan a consacré tous ses loisirs depuis 1985, soit pendant 27 ans, à assurer la sécurité des habitants. Il a gravi les échelons pour arriver à être le commandant du SDIS Chamberonne dès le 1^{er} janvier 2010 et quittera le commandement le 31 décembre 2012. Il est vivement remercié pour le travail accompli. Nous lui souhaitons une bonne retraite.

Pour le remplacer, le cap Christophe Légeret a été choisi pour commander le SDIS Chamberonne dès le 1^{er} janvier 2013. Le cap Légeret est spécialiste en traitement des eaux et de gaz médicaux et de laboratoires au CHUV. Il habite Ecublens et participe depuis 1988 aux activités des sapeurs-pompiers. Il a été le remplaçant du commandant depuis le 1^{er} janvier 2010. Nous lui adressons nos meilleurs vœux pour l'accomplissement de sa nouvelle tâche.

Au niveau politique, la commission du feu intercommunale est composée de 8 membres, un conseiller municipal et un membre de chaque commune, le commandant du SDIS et le remplaçant du commandant.

Dans le courant de la soirée, un repas fut servi aux hommes du feu, leurs conjoints et leurs invités.

Mme Isabelle Steiner et le commandant, le major Stéphane Jordan ont vivement remercié les officiers, sous-officiers et sapeurs-pompiers de leur engagement pour la sécurité des habitants des 3 communes ainsi qu'à leurs conjoints pour les désagréments causés à leurs familles de jour comme de nuit par cette activité de sapeurs-pompiers qui est un vrai service de proximité. Ils ont également remercié et félicité les sapeurs qui, emmenés par le Lt Cyrille Tille, ont participé aux concours de la Fédération vaudoise des sapeurs-pompiers le 21 avril 2012 à Vulliens. Lors de ces concours, les sapeurs-pompiers du SDIS Chamberonne ont été 3^e avec mention très bien dans la catégorie motopompe et reçoivent le diplôme de la Fédération vaudoise des sapeurs-pompiers.

Des remerciements sont également adressés au plt Serge Gasparin qui cessera son activité à la fin de l'année pour raison de limite d'âge.

Les sapeurs-pompiers suivants ont reçu un diplôme d'ancienneté pour les nombreuses années passées au SDIS Chamberonne:

Pour 20 ans de service:

Plt Didier Moser.

Pour 25 ans de service:

Maj. Stéphane Jordan.

Tous les participants ont apprécié la parfaite organisation de cette journée et remercient vivement la commune de Chavannes-près-Renens de son accueil.

Claude Masson



De gauche à droite: nouveau commandant cap. Christophe Légeret, commandant actuel major Stéphane Jordan, plt. Michel Sartirani, nouveau remplaçant du commandant.

BEAUTYLINE

INSTITUT DE BEAUTE

Découvrez l'expérience RAYLIFE :
Cette méthode globale de soins agit intensément sur les effets du vieillissement et de l'élasticité de la peau du visage et combat toutes les formes de cellulite pour le corps.

B. Vesligaj-Cargonja
079 212 33 77

Valérie Mandallaz
079 375 55 98

LAMPE-FLASH : épilation définitive

CELLU M6 : endormologie

Rue du Centre 25
CH-1025 SAINT-SULPICE
+41 21 691 30 23
www.institut-beauty-line.com

FASHION COIFFURE

Dames • Messieurs • Enfants

Liberina et Patrizia
Tél. 021 691 40 77

Rue du Centre 70
1025 Saint-Sulpice

dance2Bfit

Cours tous les lundis
au foyer des Pâquis de St-Sulpice
De 9h00 à 10h00
Plus d'info: Marie-Noëlle
079 709 39 08

proclamez votre droit
d'être en forme

www.danceaerobics.com

point de vente
multimarque
votre spécialiste en véhicules neufs

**+ de 30 marques
de véhicules à disposition**

Vente et réparation neuves et occasion

Garage O. Habberthur – 1025 Saint-Sulpice
021 691 54 50 – ohabberthur@worldcom.ch
www.garagehabberthur.multimarque.com



HOTEL - RESTAURANT

Bellevue-Terrasse
Bar des Pêcheurs

1025 ST-SULPICE VD

Tél. 021 691 97 17 ou 021 691 31 98
Fax 021 691 97 66



Vos produits préférés
ne sont plus qu'à un clic !



www.drogueries.ch



Pharmacie & droguerie
de Saint-Sulpice

Henri-Jean Golaz et Bernard Roder
Rue du Centre 68 • 1025 St-Sulpice
T. 021 691 68 11 • F. 021 691 68 17
www.pharmacie-st-sulpice.ch

le Skipper



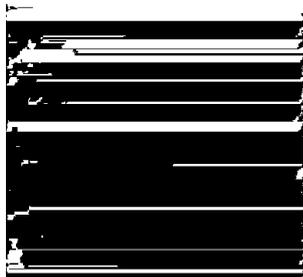
Terrasse avec vue sur le lac
Jeux pour enfants

Rosa & Fernando Rodrigues

Rue du Centre 43 • 1025 ST-SULPICE
Tél. 021 691 97 15 • www.leskipper.ch

Fermé le dimanche

L'EMPIRE DU DRAGON



**Restaurant chinois
gastronomique**

Ouvert 7/7

Nous vous accueillons dans un cadre
agréable et sympathique

Grand parking privé

Rte de Vallaire 3bis, Saint-Sulpice

Tél. 021 691 62 42

Ch. de la Cocagne 41, Bussigny-Nord

Tél. 021 701 44 11

PROTECH SANITAIRE

Débouchages et dépannages
Recherche et réparation de fuites

Raccordement de machines

Travaux de rénovation

Travaux de transformation

Révision de robinetterie

Détartrage de boilers

Entretien et maintenance

Chemin du Grammont 2 - 1025 St-Sulpice
Tél. 021 625 13 12

Voxset est un groupe de sept chanteurs suisses, tous musiciens accomplis (4 femmes qui assurent les lignes vocales et 3 hommes le registre rythmique) interprétant entièrement a capella des chansons connues de tous. Leur répertoire est très varié (comme par exemple des tubes de Stromae, Philippe Katerine, Michael Jackson, David Guetta, etc).

Pourquoi en parler dans notre rubrique «gens d'ici»? Parce que deux membres du groupe, le couple formé par Lauranne (chanteuse) et Bernard (compositeur) Jaquier, sont Serpelious. Et c'est justement Bernard Jaquier qui a eu l'idée de créer Voxset. Après avoir composé 3 albums pour Lauranne, il a longtemps hésité vers quel univers musical se diriger avant d'opter finalement pour un groupe a capella, mais avec un son pop. Fondé en 2005, la composition du groupe est devenue définitive en 2009.

En 2011, Voxset a obtenu en Suisse le prix du Jury 2011 du «Trophée des musiques populaires» de l'émission «La boîte à musique» sur la RTS.



Lauranne, Mister B. (alias Bernard Jaquier), Frelon Vert, Annick, et en bas Jyaleen, Caféclope et Tania.

A l'automne de l'an dernier, la jeune formation a été finaliste du concours «sing-off 100% vocal» diffusé sur France 2 en obtenant la deuxième place. Ainsi, le groupe a été découvert dans tous les pays francophones et leurs prestations remportent un vif succès sur Youtube avec par exemple plus de 140'000 vues de leur adaptation d'«Alors on danse». Depuis, Voxset a reçu de nombreuses propositions de concerts en France et en Suisse. Depuis fin septembre 2012, leur premier CD est disponible chez tous les disquaires, sur les sites de téléchargements légaux et même à la boucherie Meylan!: **Attitubes** (Disque Office / Evasion Music / The Orchard).

Pour voir et écouter Voxset ces prochains mois:

- Jeudi 6 décembre, Grande salle à Bex;
- Samedi 22 décembre, Les coups de cœur d'Alain Morisod, RTS1;
- Dimanche 23 décembre, Festival Voix Là, à Gray (France);
- Jeudi 31 janvier et vendredi 1er février, Théâtre de Rolle;
- Samedi 2 février, Théâtre du Château à Avenches.

Pour plus d'infos:

www.voxset.org et page facebook.

Rencontres informelles

Le 8 septembre, la Municipalité a invité Mme la Professeure **Nouria Hernandez**, de l'Université de Lausanne, à participer à la première rencontre informelle de la saison 2012-2013 à l'Espace 52. Habitante de Saint-Sulpice depuis 2004, Mme Hernandez a effectué une carrière scientifique prestigieuse, qui l'a conduite de l'Université de Genève à celle de Heidelberg, puis à celle de Yale sur la côte ouest des Etats-Unis et au Cold Spring Harbor Laboratory de New York. Après 20 ans passés aux Etats-Unis, elle a, en compagnie de son mari et de ses deux enfants, regagné la Suisse pour prendre la direction du Centre intégré de génomique de l'UNIL.

Lors de son exposé, elle a expliqué à un auditoire très attentif pourquoi un des défis de la génomique est de comprendre comment des gènes individuels sont exprimés à la suite du décodage de l'information contenue dans l'ADN. Son talent didactique a été fort apprécié du public, qui n'a pas manqué de lui poser de nombreuses questions sur les conséquences de la mise en évidence de variations génétiques chez les individus, dont certaines, souvent en fonction de l'environnement, pourraient donner lieu à une maladie. Très soucieuse d'établir des contacts entre le

monde de la recherche biomédicale et le grand public, Mme Hernandez a conquis son auditoire par sa capacité d'expliquer des

choses compliquées dans un langage accessible à tout un chacun.

J-CC



Le samedi 3 novembre, M. **Daniel Mange** était invité par la Municipalité pour la seconde rencontre informelle de la saison. Professeur honoraire de l'EPFL, électricien

de formation, électronicien de profession et biologiste par passion, c'est ainsi que M. le Syndic a introduit l'orateur qui – encore enfant – voulait automatiser le Bière – Ap-

ples – Morges. Les idées étaient là, mais il manquait encore l'informatique: une carrière était née.

Toujours animé par la même passion, M. Mange s'est engagé plus fortement en faveur des transports publics sitôt la retraite atteinte. Sous le thème Plan Rail 2050, le lien avec la biologie fut illustré par une gare de triage. Il faut prendre une succession de décisions et les aiguillages constituent un «arbre de décision binaire». Son message repose sur une série d'études et de simulations. Ajouter une 3^e voie le long des deux existantes entre Allaman et Coppet coûterait très cher. Mieux vaudrait construire une nouvelle ligne à haute vitesse joignant Lausanne et Genève sans arrêt, bien insérée dans le réseau européen, et réserver les deux voies existantes au trafic régional.

Une petite discussion a suivi. Avec les exigences de la haute vitesse, une nouvelle voie le long de l'autoroute n'est pas évidente au droit des sorties. On devine aussi les retards que peuvent causer l'acquisition des terrains et les oppositions. Au final, on réalise la complexité de ces projets à long terme et l'on se dit que les pendulaires seraient bien avisés de prendre leur mal en patience, quel que soit leur mode de transport.

BM



DIRECTION DES ÉCOLES

Classes primaires 3^e HarmoS de St-Sulpice

Inscriptions:

Les inscriptions au **premier cycle primaire 3^e HarmoS** auront lieu du lundi 14 janvier 2013 au vendredi 18 janvier 2013 de 08h00 à 11h00 et de 14h00 à 16h00 (mercredi après-midi excepté). En soirée: mardi 15 janvier 2013 de 18h00 à 20h00.

Lieu: Collège de la Planta,
Av. de la Concorde 1,
1022 Chavannes-près-Renens.

Les parents des enfants nés entre le 1^{er} juillet 2006 et le 30 juin 2007 seront convoqués personnellement.

Exception:

Les enfants fréquentant actuellement le cycle initial à St-Sulpice sont automatiquement inscrits à l'école primaire.

Entrée retardée:

Les parents des enfants nés entre le 1^{er} mai et le 30 juin 2007 peuvent demander à retarder d'un an l'entrée au premier cycle primaire.

Entrée anticipée:

Les parents des enfants nés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2007 peuvent demander à

avancer d'un an l'entrée au premier cycle primaire.

Les demandes de dérogation doivent être adressées par écrit à la Direction des écoles, Av. de la Concorde 1, 1022 Chavannes-près-Renens, avant le 18 janvier 2013.

Suite de la scolarité:

Les parents dont les enfants auraient bénéficié d'une dérogation quant à l'âge d'admission à l'école ne pourront en aucun cas s'en prévaloir pour obtenir, ultérieurement, l'application de mesures particulières. Ces enfants poursuivront leur scolarité comme leurs camarades de classe, selon les dispositions légales et réglementaires.

Classes primaires 1^{re} et 2^e HarmoS (école enfantine) de St-Sulpice

Inscriptions:

Les inscriptions au **1^{er} cycle primaire 1^{re} HarmoS (cycle initial)** auront lieu du lundi 14 janvier 2013 au vendredi 18 janvier 2013 de 08h00 à 11h00 et de 14h00 à 16h00 (mercredi après-midi excepté). En soirée: mardi 15 janvier 2013 de 18h00 à 20h00.

Lieu: Collège de la Planta,
Av. de la Concorde 1,
1022 Chavannes-près-Renens.

Les parents des enfants nés entre le 1^{er} juillet 2008 et le 31 juillet 2009 seront convoqués personnellement.

Entrée retardée:

Les parents des enfants nés entre le 1^{er} juin et le 31 juillet 2009 peuvent demander à retarder d'un an l'entrée en première année du cycle primaire HarmoS.

Entrée anticipée:

Les parents des enfants nés entre le 1^{er} août et le 31 août 2009 peuvent demander à avancer d'un an l'entrée en première année du cycle primaire HarmoS.

Les demandes de dérogation doivent être adressées par écrit à la Direction des écoles, Av. de la Concorde 1, 1022 Chavannes-près-Renens, avant le 21 janvier 2011.

Suite de la scolarité:

Les parents dont les enfants auraient bénéficié d'une dérogation quant à l'âge d'admission à l'école ne pourront en aucun cas s'en prévaloir pour obtenir, ultérieurement, l'application de mesures particulières. Ces enfants poursuivront leur scolarité comme leurs camarades de classe, selon les dispositions légales et réglementaires.

Tous les parents des enfants concernés par l'entrée au 1^{er} cycle primaire HarmoS pour l'année scolaire 2013-2014 (normale, avancée, retardée) seront convoqués personnellement, sous pli fermé, à une séance d'informations et de présentation du cycle qui aura lieu le **mardi 8 janvier 2013 à 20h00 à l'aula du collège de la Plaine, Rte de la Plaine 2, 1022 Chavannes-près-Renens.**

Direction des écoles

COMPAGNONS SERPELIOS – 10^e

Stormy

Bonjour,
je m'appelle Stormy, diminutif de Snowstorm (tempête de neige), parce que j'ai été conçu pendant une tempête de neige près de Manchester, je suis un Welsh Corgi Pembroke.

Eh oui, ma maîtresse est venue me chercher en Angleterre et j'ai déjà pris l'avion quand j'étais encore bébé. Maintenant, je suis un grand garçon, je vais sur mes 2 ans et



je fais plus trop de bêtises. J'ai beaucoup de copains à St-Sulpice, et j'aimerais bien pouvoir toujours m'amuser avec eux, mais il faut encore aller travailler.

Comme c'est bientôt Noël, j'aimerais aussi vous parler d'une association, qui s'occupe de garder et de replacer dans des foyers, des vieux chiens dont leurs maîtres ont dû partir en EMS ou pour d'autres raisons: «L'Oasis des Vétérans», à Vaulruz, www-oasis-des-veterans.

Comme ma maîtresse, et si vous le désirez, vous pouvez faire un don, mes vieux copains à quatre pattes vous seront très reconnaissants et vous feront un gros bisou tout frais.

Maintenant il est l'heure de faire la sieste, ma position préférée, sur le dos les 4 pattes en l'air.

PS: Si vous me croisez, vous pouvez toujours me donner une caresse, j'adore ça.

Stormy

Le Serpeliou

JOURNAL LOCAL D'INFORMATION ET DE PUBLICITE DE LA COMMUNE DE SAINT-SULPICE

LE REFLET DE VOTRE COMMUNE

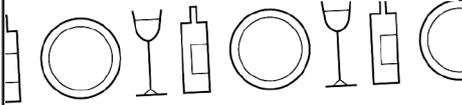
Vous pouvez télécharger «Le Serpeliou» en allant sur le site de la commune (format pdf):

www.st-sulpice.ch

rubrique Pratique / journal local Le Serpeliou.

SANTA POLENTA

Vins, produits italiens et tessinois
Réceptions et plats cuisinés



CECILIA DONATI CRAUSAZ
PLACE SAINT-LOUIS 5
1110 MORGES
TEL. : 00 41 21 802 18 38
FAX : 00 41 21 802 18 38
www.santapolenta.ch
santapolenta@bluewin.ch

au petit port

GRANDE TERRASSE
AU BORD DU LAC

Spécialités du lac

AU PETIT PORT SA
Ch. du Petit-Port 11 1025 Saint-Sulpice
Tél. 021 691 95 05 Fermé le lundi

Pfister

INTERIOR SERVICE

Parquet Moquette Linoléum

Christian Nüssler

Centre de l'habitat, 1163 Etoy
Tél. 021 821 82 73 - Fax 021 821 82 99
christian.nuessler@pfister.ch

Les Voyages

Arrangements en avion, en train, en bateau et en car

Nous représentons tous les tours opérateurs suisses

Voyages sur mesure individuels ou en groupe à destination du monde entier.
Notre rôle est de comparer le meilleur rapport qualité prix entre internet, nos propres sources
et nos correspondants internationaux. Nous sommes également représentants officiels du

Club Med
TOUS LES BONHEURS DU MONDE

Centre 43 - 1025 SAINT-SULPICE - Tél. +41 21 691 33 60 - Fax +41 21 691 33 70 - E-mail info@lesvoyages.ch

Le salon de coiffure

Aizé

La Coiffure dans le vent

Dames et Messieurs

du mardi au vendredi de 8h30 à 18h30
ainsi que le samedi de 8h00 à 14h30

Maguy Marendaz

Rue du Centre 43 - 1025 Saint-Sulpice
Tél. 021 691 97 59

PHARMACIE SUN STORE

- ✚ MORGES, bât. de La Poste
- ✚ MORGES, angle r. Centrale-Couvaloup
- ✚ MORGES, MM Pont-Neuf
- ✚ ROMANEL/LAUSANNE, Centre MMM
- ✚ CRISSIER, MMM Centre commercial
- ✚ RENENS, MM Métropole, av. 14 avril
- ✚ ECUBLENS, Centre du Crosset (Poste)
- ✚ ECUBLENS, M La Citadelle

- LAUSANNE:**
- ✚ place Saint-François 12
 - ✚ MM Les Bergières
 - ✚ MMM Métropole
 - ✚ pl. St-François, La Poste
 - ✚ rue du Gd-Pont 18
 - ✚ place Bel-Air
 - ✚ Riponne-Haldimand 1



10% de rabais toute
l'année avec la carte
AVANTAGES VIP
selon conditions
générales

Pas de taxe

Sur tous les médicaments délivrés sur ordonnance

Validation médicaments 0.- (au lieu de 4.30)
Validation traitements 0.- (au lieu de 3.25)
Pas de forfait de substitution générique

Privilege
PARFUMERIE

**3 PHARMACIES
À VOTRE SERVICE**

Pas de surtaxe d'urgence 0.-
(au lieu de 17.30)

7 Ouvert 7

365 jours par an

✚ Centre Malley Lumières de 8h à 22h
Dim. et jours fériés de 9h30 à 19h
1008 PRILLY-LAUSANNE Tél. 021 661 11 71

✚ Gare CFF Lausanne de 7h à 23h
A la Gare, Quai 1
1003 LAUSANNE Tél. 021 324 20 20

✚ Gare CFF Genève-Aéroport
de 8h à 21h
1215 GENÈVE Tél. 022 798 58 55

esm

études
structures
matériaux

Bureaux d'études
Bâtiments, ouvrages d'art, maintenance,
hydraulique et génie civil

ESM-Sarrasin Ingénieurs SA
Rue des Jordils 40
1025 St-Sulpice
Tél. 021 697 03 15
Fax 021 697 03 19
esm-vd@esm-group.ch
www.esm-group.ch

Présent à St-Sulpice depuis 1997

Secrétaire indépendante Français/Anglais/Italien

Disponible et flexible, vous pouvez
me contacter en cas de surcharge de
travail, pour une collaboration
momentanée ou bien sûr une plus
longue période.

Je vous laisse découvrir mon site
internet et me contacter :

www.officeathome.ch

Office at Home
Tél/fax : 021 535 15 81
Natel : 076 494 60 25

SWISS RECYCLING SERVICES SA

Gestion de tous vos
déchets

Centre de tri agréé

Gestion de déchèteries
industrielles et
communales

Succursale de Renens
Route de Crissier 10 - 1030 Bussigny
Tél : 021 706 00 60 - Fax : 021 706 00 68
Mail : vaud@veolia-es.ch

LE BARON D'OGNON

Cet été, le maître de cérémonie Artus de La Fontaine Solara avait fière allure dirigeant et se dressant en rang avec ses congénères sur des hectares de terre.

Vous admiriez la parfaite rectitude de l'oignonnière.

Puis vint l'automne, dans le champ sans dessus dessous vous vous étonnez de voir tant de sujets éparpillés. Serait ce l'œuvre d'une harde de sangliers fouisseurs? Et là, à vos pieds vous le trouvez dans sa robe roussie et sa hampe racornie.

D'abord troublé, vous ne savez comment l'aborder. Vu sa réputation, vos glandes lacrymales ne risquent elles pas de déborder? mais sa forme ventrue et généreuse vous tente, alors vous le saisissez!

Arrivé dans votre laboratoire, méthodiquement sans outil pointu, vous défaites couches par couches sa peau fine et striée qui crépite sous les doigts.

D'un froufrou de pétales se dénudent deux moitiés d'un bulbe lisse couleur d'ivoire, à l'odeur âcre et tenace.

Cette dualité vous laisse perplexe, monsieur le baron d'Ognon aurait-il une jumelle?

Non, tout ceci n'est que la germination de la germination d'une nature imaginative.

Finissons en! découpons le en lamelles en garniture d'une pissaladière exquise, d'une choukhouka épicée, ou pour ne plus l'oublier, esquissons le sur papier!

Chantal Quéhen

LA FABRIQU'À RÊVER

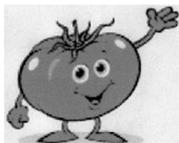
vous invite à découvrir
les travaux des participants
de l'atelier d'expression picturale
à l'**Espace 52 (rue du Centre 52)**
Du 12 au 16 décembre 2012,
de 15h30 à 18h30

**VERNISSAGE LE 12 DÉCEMBRE
dès 18h00**

Contact:
Chantal Quéhen 079 315 30 53



Henri & Antoine Blanc Marâcher



Rte de la gare 9 • 1026 Denges
Tél. : 021 801 89 27 • 079 624 31 32
Fax: 021 802 64 55

Marché à la ferme: mardi 15h-18h
Marché Place du Forum EPFL:
lundi 10h-16h30

Assistante vétérinaire

garde vos animaux à son domicile

et se déplace chez vous
pour les soigner et les nourrir.

Nadine Karakas
9, ch. du Bochet
1025 Saint-Sulpice
021 691 23 29
078 663 49 83

CLAFOUTIS

Tout le monde connaît ce délicieux dessert nommé Clafoutis, crée en Limousin au 19^{ème} siècle.

L'on sait peut-être moins, qu'il a été attribué comme prénom à la fille d'un célèbre couturier français.

La cerise qui le fourre, a aussi été utilisée comme signe d'identité, au même titre que Pamplemousse, Prune, Violette, Marguerite, Iris, Aubépine, Lilas ...

Si «occasionnellement» vous allez sur internet, sans oublier de lire Votre Serpeliou, vous serez ahuri de faire connaissance avec Thérébenthine ou Google ou même Slash.

Des prénoms scientifiques ou technologiques, qui sentent bon notre contemporanéité fulgurante ou fumante.

Celle ou celui qui le porte, l'acceptera ou le reniera, question d'attitude, d'habitude, de législation ou de coutumes.

Il ne s'agit pas aujourd'hui de faire le panegyrique des prénoms insolites, mais de vous allécher et de vous donner quelques idées de menus en attendant les agapes des fêtes de fin d'année.

Alors ouvrez vos papilles et mangez ces lignes:

Je boirais bien un lait de poule

Dit Chateaubriand

Tournant le dos à Rossini

Dégustant son foie gras

Que nenni! Fit la dame en robe des champs

Vous n'avez guère besoin de ce tord-boyau

Avez-vous goûté les oeufs en meurette?

Saint-Honoré qui se pressait de déguster

Son entrecôte-minute pensait

Quelle tarte cette tatin avec ses œufs au plat en guise de sein

Soudain un mec à la mie de pain

Se leva et bondit vers la fille de Saint-Marcellin

Elle avait une peau de pêche

Il n'en fait qu'une bouchée

La reine lui fit remarquer que

L'on ne croquait pas les dames ainsi

Elle avisa Saint-Nectaire qui pour le corriger

Lui fit rédiger mille-feuilles sans pâte et de tête

Moi j'avais très peur d'être croqué aussi par le monsieur

Alors prudemment je marchai sur des œufs

De peur de glisser sur une peau de banane

Ne me laissant que manger des yeux

Durant cette lune de miel.

Chantpoète

Chantal Quéhen

JOYEUX NOËL ET BONNE ANNEE!

Ce dernier numéro du Serpeliou de l'année 2012 donne l'opportunité à notre petite équipe de souhaiter de tout cœur de très belles fêtes de fin d'année à tous les lecteurs et annonceurs.

Au plaisir de vous rencontrer en 2013 pour de nouveaux articles et annonces dans votre journal local.

Nous continuerons à œuvrer pour vous proposer un journal attrayant et intéressant.

Merci de votre fidélité!

Le comité:

Bertrand Merminod, Patrizia Gentilini Baldi, Dominique Pache, Joe Rimensberger, Nicole Rochat.



Appareils Ménagers S.A.

Ventes – Echanges
Réparations

Ch. de la Venoge 7
1025 Saint-Sulpice
Tél. 021 691 10 74
Fax 021 691 10 78

TechLine

l'informatique à votre service

info@techline.ch www.techline.ch
R. Pache 021 964 8307

• Réseaux
• Installation
• Vente matériel & logiciels
• Dépannage, Maintenance
Votre informatique vous fait
tourner la tête? Contactez-nous!

PISCINES - FITNESS S.A.
ROUTE DE ROMANEL 13, 1121 BREMBLENS-SUR-MORGES
TÉL. 021 691 95 75

Construction de piscines
Piscines accessoires

DEPOSITAIRE PRODUITS
BAYROL
LA SANTÉ DANS VOTRE PISCINE

Route industrielle des Corbes entre le garage Upel et le garage Arena Auri

Ramassages officiels

Mercredi 5 décembre Verre

Mercredi 12 décembre Papier et carton

Mercredi 19 décembre Objets encombrants

Le prochain «Serpeliou» paraîtra
dès le 6 février 2013 (N° 226)

Délai pour la réception des textes:
vendredi 11 janvier 2013

Parutions suivantes:

N° 227, dès le 3 avril 2013
(délai textes: 8 mars)

Notre compte: CCP 10-719-8

Adresse postale:

Journal *Le Serpeliou*,
case postale 105,
1025 Saint-Sulpice

Courriel: nicolerochat@msn.com

DATES À RETENIR

Du samedi 1 ^{er} décembre au lundi 24 décembre			Fenêtres de l'Avent (voir p. 8)
Du samedi 1 ^{er} décembre au dimanche 6 janvier			Diverses dates de la paroisse réformée d'Ecublens et Saint-Sulpice (voir détails en p. 7)
Jeudi 6 décembre	Espace 52	18.30-20.00	Vernissage expo/marché des artisans (org. Sdd)
Du vendredi 7 au dimanche 10 décembre	Espace 52	15.00-19.00	Expo/marché des artisans (org. Sdd)
Dimanche 9 décembre	Foyer des Pâquis	17.00	Concert «musique à St-Sulpice» (voir p.7)
Mercredi 12 décembre	Espace 52	dès 18.00	Vernissage <i>la fabriku' à rêver</i> (Ch. Quéhen)
Du mercredi 12 au dimanche 16 décembre	Espace 52	15.30-18.30	Expo <i>la fabriku' à rêver</i> (Ch. Quéhen)
Mercredi 12 décembre	Av. du Temple 18, Renens	19.30-22.15	Projection film, puis débat (org. paroisses de l'ouest lausannois / voir annonce p.7)
Mercredi 12 décembre	Salle du Conseil communal	20.30	Séance du Conseil communal
Vendredi 21 décembre	Pl. du village, fontaine couverte	dès 18.00	Noël au village
Dimanche 23 décembre	Eglise romane	17.00	Concert de l'Avent; Ensemble Procrastination Entrée libre, collecte à la sortie
Du lundi 14 au vendredi 18 janvier	Collège de la Planta, Chavannes		Inscriptions à l'école (voir horaires en p. 17)
Samedi 26 janvier	Eglise romane	20.00	Ensemble vocal Aalter-Echo; musique de la Renaissance. Entrée libre, collecte à la sortie
Dimanche 27 janvier	Eglise romane	17.00	Concert «musique à St-Sulpice» (voir p.7)

DONATEURS

Nous remercions vivement toutes les personnes ci-dessous de leurs dons qui nous prouvent l'intérêt porté par nos lecteurs à leur journal local.

Agnes LENNART et Anita INGER, Berthy ALLEMANN, Boubakar ARIBOT, Marguerite BAER, Francis et Odette BALLMER, Liliane BECK, Thomas et Claudine BECK, Michel BELAZ, Antoine BLOCH, Donald et Pierrette BONJOUR, Eric BURGNER, Maurice CASTELLA, Georges GALITZIN et Catherine DE SCHULTHESS GALITZINE, Verena CHAMBORDON, Vasileios CHATZIMANIKATIS, Paulette CHEVALIER, Simone CORAY, François et Marguerite CORBAZ, André D'ACCORD, William DE RHAM, Pierre et Jacqueline DEMAUREX, Michel et Michèle DEPPIERRAZ, Heidi DESPONDS, Hansjörg et Ashild DETTWILLER, Marie-France DIJAMATOVIC, Christopher et Ruth ELLIOT, Alain FONTANELLAZ, Marcelle FORETAY, Marcel FRESSINEAU, Daniel GAUDIN, Franz Peter GIESINGER, Dominique et Marguerite GILLOT, Jean-Pierre et Denise GLAUS, Dominique GLAUSER, Jean et Suzanne GOBAT-MISCHLER, Gabriel GOLAY, Michael GRAETZEL, Denise GUIDON, Jacqueline GUIGNARD, Norbert et Arlette GUIGNET, David et Fabienne HANLON, Olivier et Françoise HEUER, Walter et Anne-Marie HOFSTETTER, Jürg et Jacqueline HUBER, Tennis club de St-Sulpice; Janos LINDENBERGER, Adrien et Eliane JEANMONOD, Judit KIS, Maciej LAPINSKI, Patrick LAVANCHY, Claudine LOGOZ, Vincent MARTENET, Jean-Richard MARTIN, Cesare MATTIELLO, Jean et Françoise MUNDLER, Denise NEUHAUS, Pierre NIGGLI, Christian et Christiane NÜSSLER, William OGAY, Nathalie PASQUIER, Daniel et Anne-Lise PERRET, Nicolino POTALIVO, Jean-Louis RADICE, Georgette RAYNAL, Antoinette REYMOND, Sabine RICHARD, Catherine ROCAFORT GIRARDET, E. ROTHENBERGER, Janine SCHAUB, Marcel SCHMUTZ, Henri VOILLAT, Monique VOUTAZ, Danielle WALZ, Paul Wirth JUNIOR.

Soutenez une entreprise sociale,
locale, à vocation industrielle

Achetez vos bougies
de l'Avent chez



e-shop: www.polyval.ch

Rte des Dragons 9, 1033 Cheseaux



Remy Pache
membre Conseil de Fondation